

В свете этих грандиозных перемен должна быть написана заново вся многовековая история человечества, в истории, как и в жизни, должна восторжествовать истина и справедливость. Из сплошного прославления монархов и полководцев она должна стать историей народов, нравов, законов, искусства и науки, иными словами — на смену истории царствований и войн должна, наконец, прийти история цивилизации и прогресса.

Как и все это построение Гюго, обновленная историография, за которую он ратует с таким пафосом, лишена в его изложении сколько-нибудь ясных очертаний. Он не называет ни одного историка, хоть отчасти соответствующего его идеалу; этот мудрый и беспристрастный историк — весь в его мечтах. Зато историография «старого типа» обозначена им вполне отчетливо. К ней, по мысли поэта, принадлежат Боссюэ, Флери и аббат Плюш, к ней принадлежат Дмитрий Кантемир и Карамзин.

О Кантемире Гюго мог узнать из исторических сочинений Вольтера, который был знаком с «Историей возвышения и падения Оттоманской империи» (1714—1716) и широко использовал ее в своих трудах.<sup>8</sup> Впрочем, не исключена возможность, что Гюго читал или по крайней мере просматривал ее французский перевод (1743). Приведенные им факты необычайной жестокости турецких султанов действительно восходят к Кантемиру, хотя Амурат IV ошибочно им назван Селимом,<sup>9</sup> а Мухамед III — условным именем Тигр.<sup>10</sup> Неверно была истолкована и самая манера историка: объективность и некоторую сухость его повествования Гюго счел свидетельством его протурецких настроений и безоговорочной приверженности деспотизму.<sup>11</sup> Приверженность деспотизму инкриминировал он и Карамзину.

Появление на страницах книги Гюго имени Карамзина не означало, однако, что поэт знал «Историю государства Российского», хотя перевод ее на французский язык существовал уже более трех десятилетий: у Гюго Карамзин фигурирует как историк Петра. Правда, об убийстве царевича Алексея Карам-

<sup>8</sup> См.: Ф. Я. П р и й м а. Антиох Кантемир и его французские литературные связи. В кн.: Русская литература. Тр. Отдела новой русской литературы Института русской литературы. Изд. АН СССР, М.—Л., 1957, стр. 27—29.

<sup>9</sup> [V. Hugo]. William Shakespeare, p. 544. Ср.: D. Cantimir. Histoire de l'empire ottoman où se voyent les causes de son agrandissement et de sa décadence, t. II. Paris, 1743, p. 37.

<sup>10</sup> [V. Hugo]. William Shakespeare, p. 545. Ср.: D. Cantimir. Histoire de l'empire ottoman, t. II, p. 22.

<sup>11</sup> О Д. Кантемире см.: В. Н. Е р м у р а т с к и й. Общественно-политические взгляды Дмитрия Кантемира. Кишинев, 1956; С. К а л л и м а к и, Дмитрий Кантемир. Бухарест, 1966.